



(Paris Kodomo Nihon-go Kyôshitsu)

2019-2020 年度 こども日本語クラブ申込書

お写真

お子様の氏名 (ローマ字 / カタカナ) : _____

生年月日 : 西暦 _____ 年 _____ 月 _____ 日生 日本の学年 : _____ 性別 男・女

保護者のご氏名 : _____ お子様の父親 お子様の母親

ご住所 : _____

メールアドレス : _____ 携帯電話番号 : _____

緊急時の連絡先 小氏名 : _____ 携帯電話番号 : _____

家族構成 : 日家庭 ・ 日仏家庭 ・ (その他 : 日・ _____ 家庭)

Institut Japonais こども日本語クラブを何で知りましたか。 _____

◆ご希望の学期、曜日に○印をつけてください。 ※入会金 35 € (ご入会時のみお支払い)

クラス番号 _____

年間一括払

- 水曜日 年間一括払 566€ 小切手 283€ x 2 枚 (1 枚目 9 月初旬引落) (2 枚目 12 月初旬引落) *申込時同時納入
 土曜日 年間一括払 550€ 小切手 275€ x 2 枚 (1 枚目 9 月初旬引落) (2 枚目 12 月初旬引落) *申込時同時納入

1 学期

- 水クラス (h) 20 年 月 日 ~ 20 年 月 日 (220 €)
 土クラス (h) 20 年 月 日 ~ 20 年 月 日 (220 €)

2 学期

- 水クラス (h) 20 年 月 日 ~ 20 年 月 日 (220 €)
 土クラス (h) 20 年 月 日 ~ 20 年 月 日 (220 €)

3 学期

- 水クラス (h) 20 年 月 日 ~ 20 年 月 日 (220 €)
 土クラス (h) 20 年 月 日 ~ 20 年 月 日 (201 €)

Je, soussigné(e) (Nom) _____ (Prénom) _____ Père / Mère de l'élève demande l'inscription de mon enfant à Pari Kodomo Nihon-go Kyôshitsu et l'autorise à prendre toutes mesures nécessaires pour mon(mes)enfant(s), sachant que Pari Kodomo Nihon-go Kyôshitsu décline toute responsabilité pour tout accident survenu en dehors de la classe. Signature précédée de la mention "lu et approuvé"

下に署名した生徒の父親(母親)は、こども日本語クラブに一般会員登録を申し込みます。緊急時にはこども日本語クラブに子供に対して必要な処置を施すことを許可します。また、教室外の事故に関しては、こども日本語クラブに一切の責任を問いません。lu et approuvé (上記承認します)と記述の上、ご署名下さい。

年 月 日 保護者署名

こども日本語クラブのHPやパンフレット作成時にお子様の写真の掲載が不可の場合は□内に✓印をおつけ下さい。□
 下記の場合以外の返金は一切致しませんのでご了承下さい。

- ・ クラスの生徒が3人以下になった場合、提案されたクラスに移ることを承諾します。
- ・ 提案されたクラスに変えられない場合は、未受講料を返金いたします。